

PASCHE FLORIDE - PENTECOSTIS

Antifone di jentrade Sap 1,7

Il spirt dal Signôr al jemple il mont intîr,
e chel ch'al ten adun ogni robe al cognòs la vôs di dut, aleluia.

O ben: Rm 5,5; cf. 8,11

L'amôr di Diu al è stât strucjât tai nestrîs cûrs
in fuarce dal so Spirt ch'al è a stâ in nô, aleluia.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che cul misteri de fieste di vuê
tu fasis sante dute la tô Glesie
in ogni popul e gjernazie,
spant i regâi dal Spirtu Sant par tant largje ch'e je la tiere,
e ce che la tô grazie si è indegnade di operâ
propit al inizi de predicazion dal Vanzeli,
fasilu ancje cumò tai cûrs di chei ch'a crodin.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE At 2,1-11

A restarin ducj incolmâts di Spirtu Sant e a tacarin a fevelâ.

Dai Ats dai Apuestui

Rivade la di des Pentecostis, a jerin ducj insieme intal stes lûc cuant che a bot al rivà dal cîl un
sunsûr come di un aiaron, ch'al jemplà dute la cjase là ch'a jerin a stâ. Ur comparirin come tantis
lenghis di fûc, che si spartirin e a lerin a poiâsi sul cjâf di ognidun di lôr. A restarin ducj incolmâts
di Spirtu Sant e a tacarin a fevelâ lenghis forestis, daûr che il Spirtu Sant ju sburtave a fevelâ.
A jerin a Gjerusalem int di religjon di ogni gjernazie ch'e esist sot dal cîl. Sintût dut chel sunsûr, si
ingrumà une trope di int ch'e restà scaturide a sintîju a fevelâ ognidun te sô marilenghe. A jerin
sconsortâts e si disevin fûr di sè: «Chei ch'a fevelin, no sono ducj galileos? Cemût ese alore che
ognidun di nô ju sintin a fevelâ te nestre marilenghe? Parts, medians, elamits, int de Mesopotamie,
de Gjudee e de Capadocie, dal Pont e da l'Asie, de Frigje e de Panfilie, dal Egjit e di chê part de
Libie des bandis di Cirene, e romans riplantâts, gjudeos e convertîts, cretês e arabos, ju sintin a
contâ te nestre lenghe lis bielîs voris di Diu!». Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 103

R. Dal to Spirt, Signôr, e je incolme la tiere.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Benedis, anime mê, il Signôr,
tu sês propit grant, Signôr, gno Diu!
Cetantis robis che tu âs fatîs, Signôr!
La tiere e je plene incolme des tôs creaturis. **R.**

Tu ur gjavis la soflade e lôr a muerin,
e tal lôr pulvin a tornin.
Tu mandis la lôr soflade e lôr a vivin,

e cussì tu fasis gnove cree la face de tiere. **R.**

La glorie dal Signôr ch'e duri par simpri;
che s'indalegri il Signôr par dutis lis sôs voris.
Ch'al vedi agrât la mê cjante;
tal Signôr e sarà la mê gjonde. **R.**

SECONDE LETURE Ga 5,16-25

Ce ch'al bute il Spirt.

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

Fradis, cjaminait cu la virtût dal Spirt e alore no larês daûr des vois de cjar. Di fat la cjar e à vois contrariis a chês dal Spirt, come che il Spirt lis à contrariis a chês de cjar. Di fat chestis dôs robis a son juste une cuintri di chês altre, di mût che vualtris no fasês plui ce ch'o volaressis.

Ma se o sês sburtâts dal Spirt, no sês plui sot de leç. Lis oparis de cjar si lis cognòs dutis: fornicazion, sporcjetâts, porcariis, idolatrie, striaments, rusins, barufis, gjelosiis, brauris, sconcardiis, divisions, invidiis, cjochis, baldoriis e robatis dal gjenar. Poben, a rivuart di chestis robis, us visi prime, come che us vevi za visâts: chei ch'a fasin chestis robis no ereditaran il ream di Diu. Invezit il Spirt al bute amôr, gjonde, pês, pazience, bontât, boncûr, fiducie, biel trat, paronance di sè; la leç no à nissun dafâ cun robis dal gjenar.

Poben, chei ch'a son di Crist Gjesù a an metude in crôs la cjar cu lis sôs passions e lis sôs vois.

S'o vivin in virtût dal Spirt, o cjaminin lant daûr dal Spirt.

Peraule di Diu.

SECUENCE

Veni, Sancte Spîritus
et emítte cælitus
lucis tuæ rádium.

Veni, pater páuperum,
veni, dator múnerum,
veni, lumen córdium.

Consolátor óptime,
dulcis hospes ánimæ,
dulce refrigérium.

In labóre réquies,
in æstu tempéries,
in fletu solácium.

O lux beatíssima,
reple cordis íntima
tuórum fidélium.

Sine tuo númine,
nihil est in hómine,
nihil est innóxium.

Lava quod est sórdidum,
riga quod est áridum,
sana quod est sáucium.

Flecte quod est rígidum,
fove quod est frigidum,
rege quod est dévium.

Da tuis fidélibus,
in te confidéntibus,
sacrum septenárium.

Da virtútis méritum,
da salútis éxitum,
da perénne gáudium.

Ven a fânus visite,
Spirtu Sant e mandinus
i tiei rais di gracie.

Pari de int puare,
di regâi tu jemplinus,
e tal cûr lumininus.

Ven mo, tu consolinus,
ven mo, tu solevinus,
dolç amî da l'anime.

Te fadie, recuie,
palse te flaperie,
gjonde in ogni strussie.

O lûs sante, limpide:
ven, il cûr travaninus,
di sapience mistiche.

Cence la tô gracie,
l'om al reste vitime
de sô gran miserie.

S'o sin sporcs, tu netinus,
tu la sêt distudinus
e dai mâi vuarissinus.

S'o sin frêts, tu scjaldinus,
s'o sin dûrs, morestinus,
se straviâts, indrecinus.

Puarte in ogni anime
che fidant ti supliche
i siet dons di gracie.

Il ben fat rimertinus,
a bon fin compagninus,
te tô glorie meninus.

O ben:
SANCTI SPIRITUS

Ch'e sedi cun nô la gracie dal Spirtu Sant
e e fasi diventâ i nestrîs cûrs la sô cjase,
dopo di vê parât fûr di li ducj i vizis da l'anime.

Spirt, che tu ur dâs vite e lûs ai oms,
nete vie il scûr trement de nestre anime.

Tu che tu i tegnis ai pinsîrs simpri bogns,
jemple par plasê i nestrîs sens cu la tô unzion.

Tu che tu purifichis dutis lis sporcjetâts dal spirt
purifiche il voli dal nestri om interiôr
par che o podin viodi il Pari di ducj,
chel che a puedin viodilu dome i monts tal cûr.

Tu tu âs ispirât i profetis par ch'a podessin
prenunziâ lis grandis laudis di Crist.
Tu tu âs confuartât i apuestui par ch'a puartassin
in dut il mont la vitorie di Crist.

Stant che Diu al à fat l'implant dal cîl,
de tiere e dai mârs cu la sô peraule,
tu, Spirt, tu âs slargjade la tô potence
parsore des aghis.

Tu tu fecondis lis aghis par vivificâ lis animis.
Tu, cu la tô ispirazion, tu ur dâs ai oms di jessi spirtuâi.
Tu, Signôr, tu âs dât dongje un mont ch'al jere
dividût par lenghis e par costumancis.
Tu, mestri dai mestris, tu tiris dongje
i idolatris al cult di Diu.

Par chel, degniti di scoltânus nô che ti suplichìn,
o Spirtu Sant,
che cence di te dutis lis preieris si à di ritignîlis
vueidis e indegnis des orelis di Diu.

Tu che tu âs inscuelât i sants di ducj i secui
che si son lassâts sburtâ de tô potence,
ancje vuê tu ur regalis ai apuestui di Crist
un ben straordenari e che no si à mai sintût tal mont.

Tu tu âs colmade di glorie cheste zornade.
Ch'e sedi cun nô la gracie dal Spirtu Sant.

CJANT AL VANZELI

R. Aleluia, aleluia.

Ven, Spirtu Sant, jemple i cûrs dai tiei fedêi
e impie in lôr il fûc dal to bonvolê.

R. Aleluia.

VANZELI Zn 15,26-27;16,12-15

Il Spirt di veretât us menarà a la veretât dute interie.

Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «Cuant che al vignarà il Confuartadôr, che us mandarai dal Pari, il Spirt di veretât, ch'al ven fûr dal Pari, lui mi fasarà di testimoni; e ancje vualtris o podarês fâmi di testimoni parcè che o sês cun me fin dal principi.

O ai di dîus ancjemò tantis robis ma par cumò no rivaressis a puartâlis. Cuant che al vignarà lui, il Spirt di veretât, us menarà a la veretât dute interie. Di fat nol fevelarà par cont so ma us disarà ce ch'al sintarà e us contarà ce ch'al à di vignî. Lui mi glorificarà parcè che al cjaparà sù di me e us al contarà. Dut ce ch'al à il Pari al è gno. Par chel us ai dit ch'al cjaparà sù di me e us al contarà a vualtris».

Peraule dal Signôr.

Si dñs O crôt.

Su lis ufiertis

Signôr, danus par plasê la gracie
che, daûr de promesse di to Fi,
il Spirtu Sant nus palesi plui a font
il misteri di chest sacrifici
e nus meni a la veretât dute interie.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion At 2,4.11

A restarin ducj incolmâts di Spirtu Sant
e a contavin lis bielis voris di Diu, aleluia.

Daspò de comunion

Diu, che tu i proferissis a la tô Glesie i regâi dal cîl,
ten cont la gracie che tu âs dade,
par che il regâl dal Spirtu Sant al operi in nô cun fuarce
e la mangjative spirtuâl nus fasi cressi pe redenzie eterne.
Par Crist nestri Signôr.